

М 226  
—  
143

# ВЕСЕЛЫЕ МОРЕПЛАВАТЕЛИ

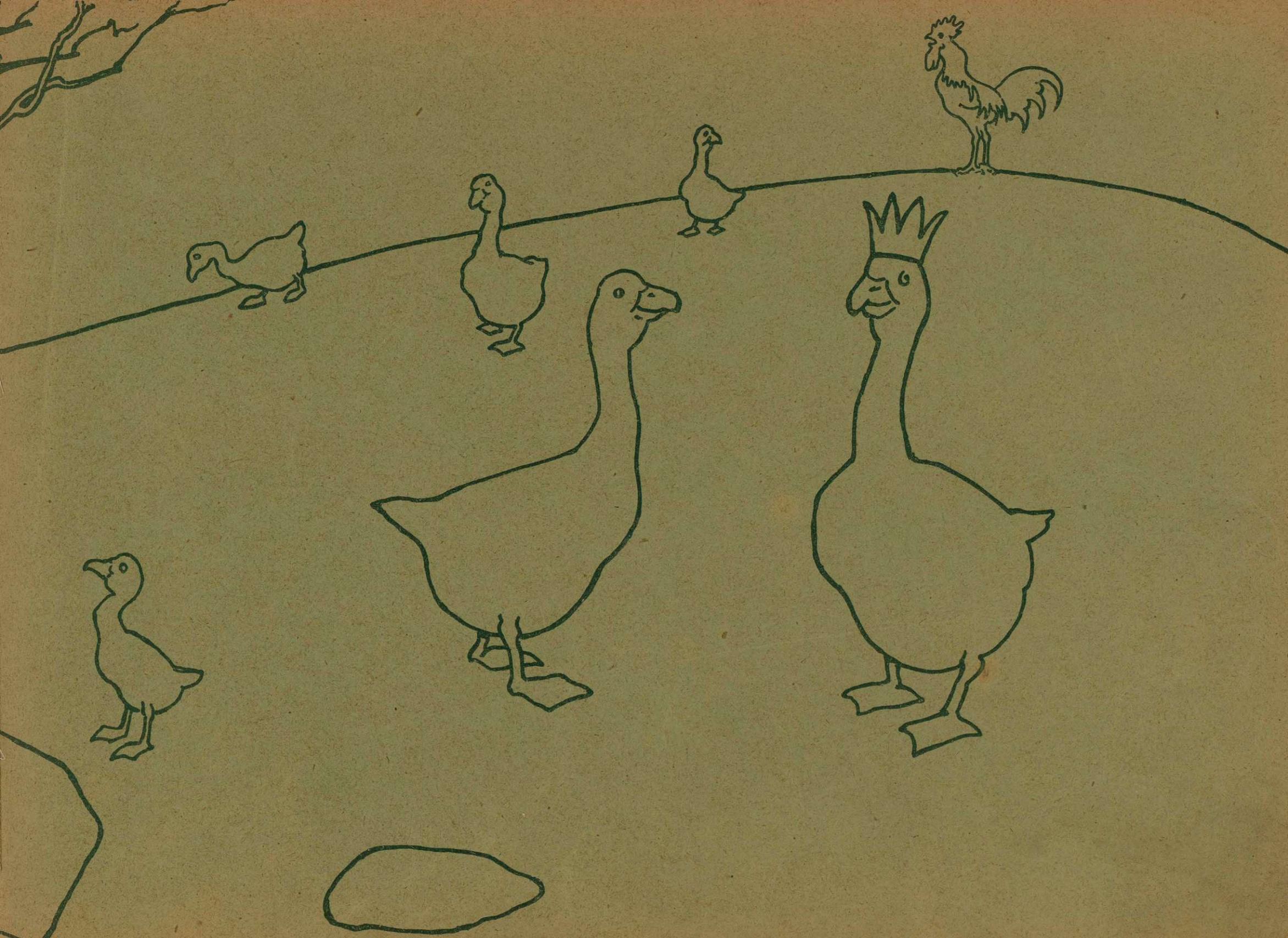


Издание В.М. Саблина,  
МОСКВА.

МОСКВА.  
МОСКОВСКАЯ ТИПО-ЛИТОГРАФИЯ  
Типография, № 100, СПБ, пер. д. 35



4/10





2011146904

М 226  
143 9

35

# ВЕСЕЛЫЕ МОРЕПЛАВАТЕЛИ

Сказка въ картинкахъ  
Густава Фальке.

Пересказалъ  
А. А. Федоровъ-Давыдовъ.

Издание В. М. Саблина.  
Москва—1909.

„Вешнимъ раннимъ утромъ — чудно,  
„Тянетъ въ рощу и на лугъ...  
„И латынью очень трудно  
„Заниматься“,— думалъ Тукъ...  
Но надъ книгою покорно  
Онъ сидѣлъ, уча слова,  
Да запомнить ихъ— упорно  
Не хотѣла голова.  
Онъ кончалъ— потомъ сначала  
Повторялъ урокъ герой...  
Толку въ этомъ было мало,  
И слова, какъ мошекъ рой,  
Безтолково копошились,  
Разлетались снова врозвъ  
И насмѣшливо дразнились...  
Хоть все дѣло, право, брось!..

Вдругъ въ окошко стукнулъ кто-то...  
Ба! Да это заяцъ-хватъ!..  
— „Эй!..— кричитъ,— бросай работу!..  
„Выходи-ка, милый, въ садъ!..  
„Брось ты книгу! Мы съ тобою  
„Путешествовать пойдемъ,  
„Сколько знаній той порою  
„По пути пріобрѣтемъ!..“  
Чуть не обнялъ Тукъ зайчишку  
За пріятельскій совѣтъ.  
Вмигъ вскочилъ, захлопнулъ книжку,  
И исчезъ тутъ горя слѣдъ.  
Нѣтъ на сердцѣ прежней скуки,  
Поскорѣй бы на просторъ!..  
Взяль онъ шляпу съ палкой въ руки  
И тайкомъ бѣжитъ на дворъ...

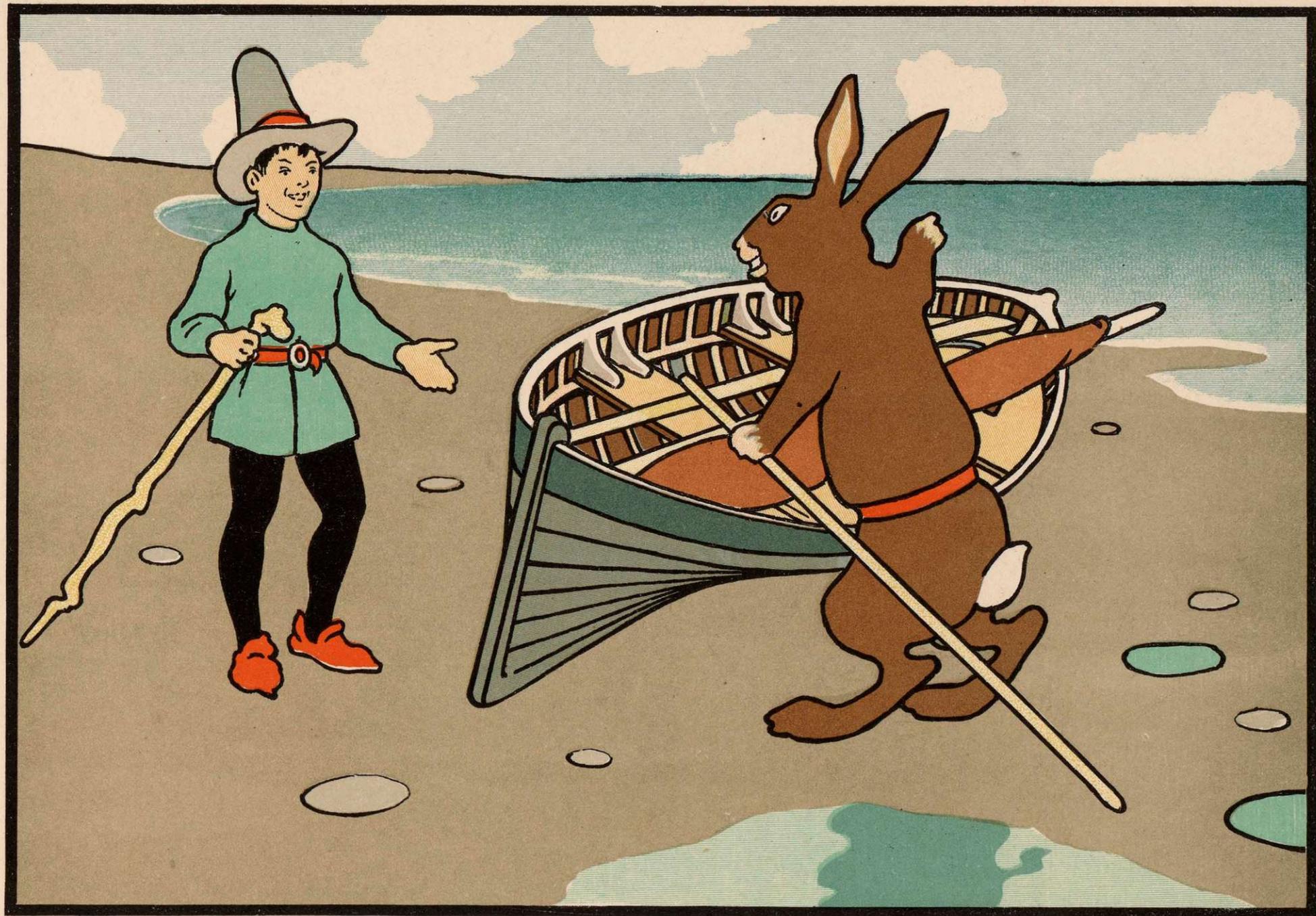


24/66-41



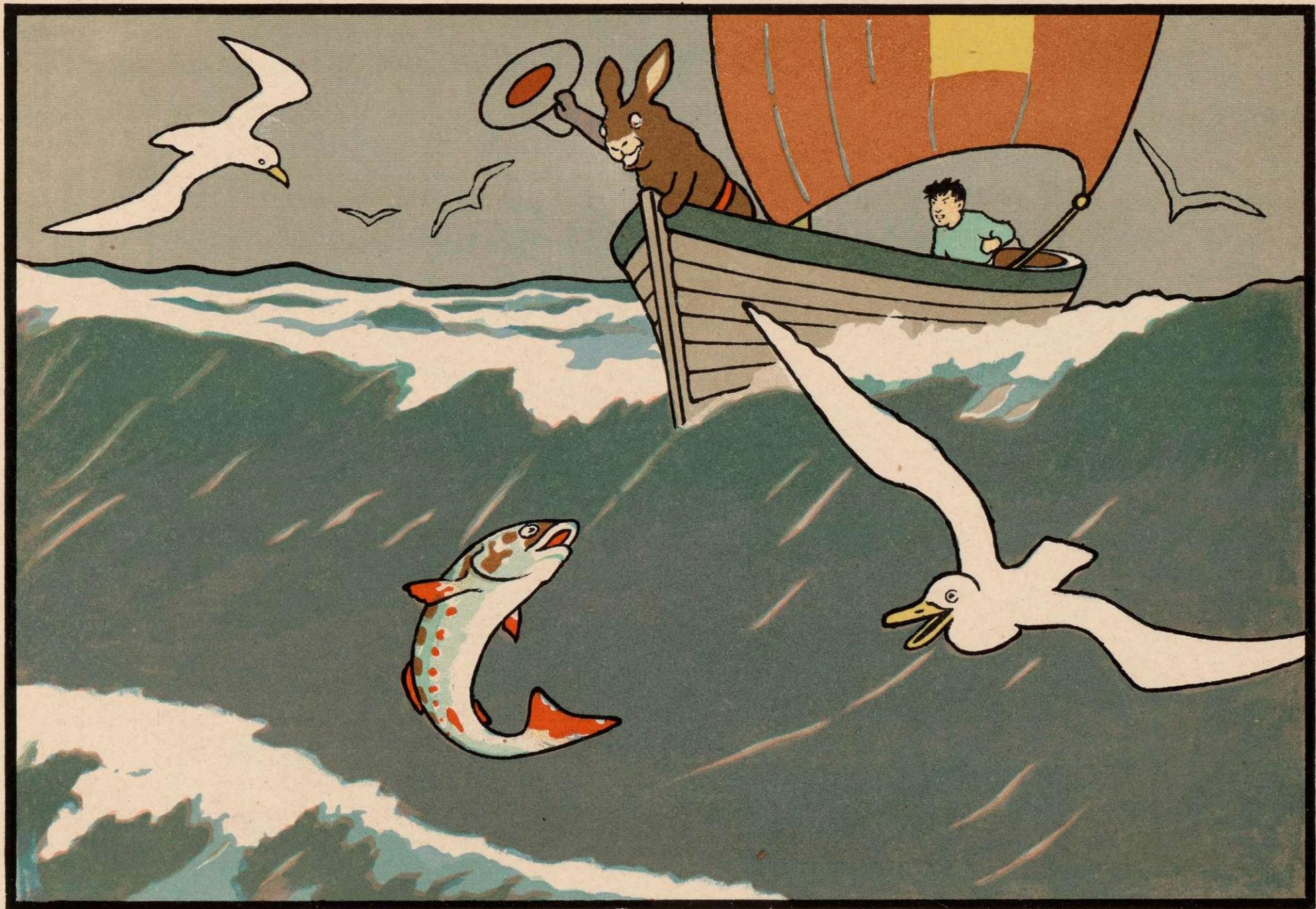
Вышли оба друга рано,  
Шли всего-то — часъ, другой,  
И дошли до океана, —  
Волны хлещутъ подъ ногой...  
Хоть Косой былъ храбръ и пылокъ,  
Да теперь поскребъ затылокъ: —  
— „Вотъ не ждалъ такой бѣды, —  
„Сколько налито воды!..  
„Дальше намъ съ тобою, значитъ,  
„Уже некуда впередъ?..“  
Въ горѣ зайка чуть не плачетъ  
И глаза ушами третъ...  
Улыбнулся Тукъ на это:  
— „Отчего же не идти?..

„Уплывемъ на край мы свѣта,  
„Только лодку бы найти!..“  
Глянулъ в达尔 онъ... — „Ба! находка!..  
„Вотъ на берегѣ морскомъ  
„Дожидается нась лодка  
„Съ парусами и весломъ!..“  
Такъ, когда бѣда нагрянетъ, —  
То предъ бѣдствіемъ втупикъ  
Путешественникъ не станетъ  
И разыщетъ выходъ вмигъ...  
Это — правду молвиль зайка,  
Что случайно по пути  
Можно знанія найти!..  
Ну-ка, дальше почитай-ка!..

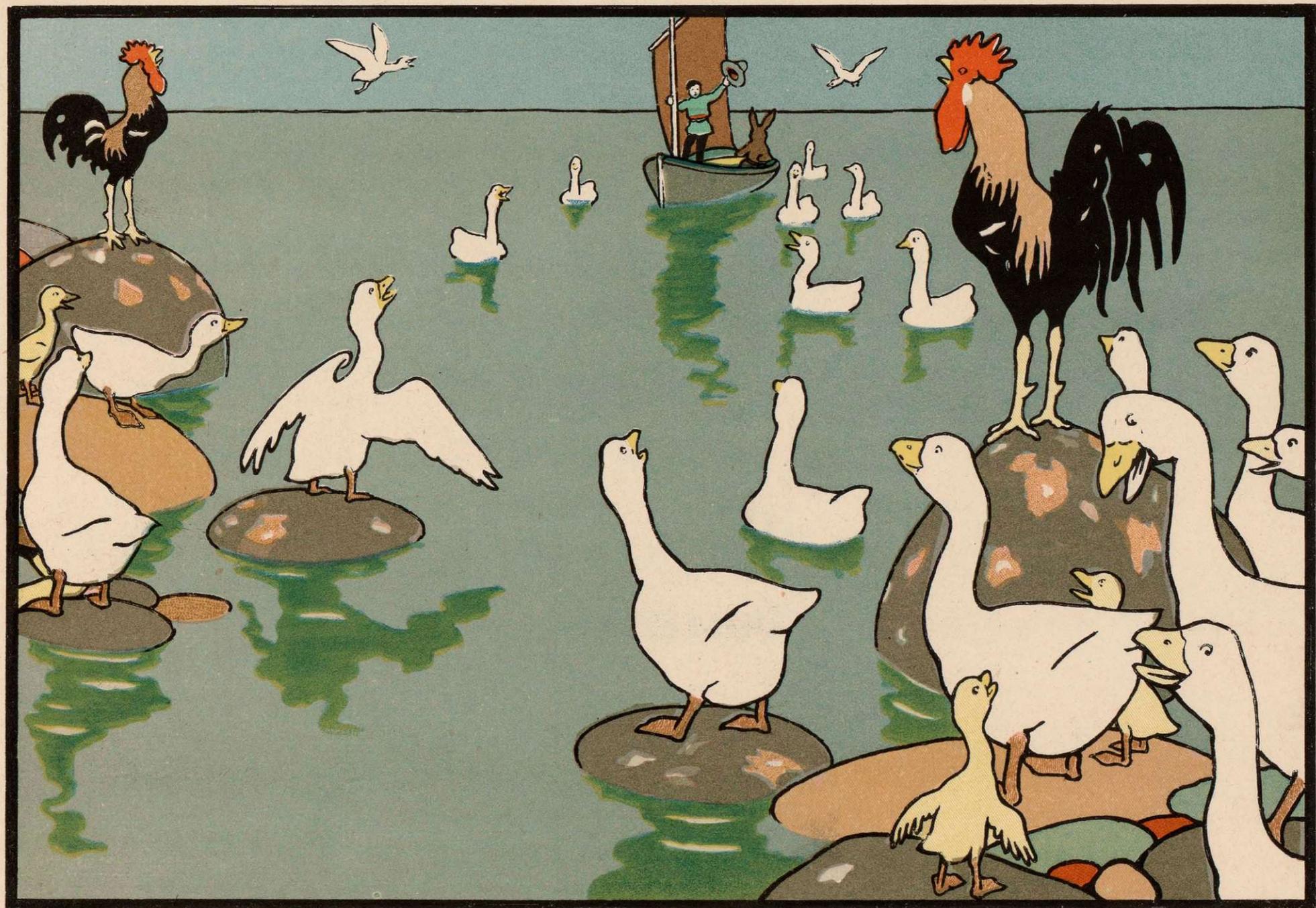


Хорошо въ открытомъ морѣ!..  
Волны ходятъ на просторѣ,  
Лодкой тѣшась, какъ мячомъ,  
И шумятъ — нивѣсть о чёмъ!..  
Вѣтеръ, парусъ раздувая,  
Лодку гонитъ безъ весла;  
Грудью волны разрѣзая,  
Лодка мчится, какъ стрѣла...  
Тукъ искусно управляетъ,  
Твердо держитъ руль въ рукахъ...  
Заяцъ шляпою махаетъ,

Рыбъ привѣтствуетъ въ волнахъ...  
Надоѣло бурѣ злиться,  
Море стихло и легло  
Передъ ними, какъ стекло,  
И за весла Тукъ садится...  
Онъ усиленно гребетъ,  
За рулемъ усѣлся зайка,  
Глядя пристально впередъ.  
Вдругъ онъ вскрикнулъ:—,,Примѣчай-ка,  
„Лодка къ берегу плыветъ!..“



Глянулъ Тукъ: да, несомнѣнно—  
Передъ ними островокъ.  
Ободрился онъ мгновенно  
И на весла приналегъ...  
Незамѣтно подплываетъ  
Лодка ближе къ островку...  
Что за чудо?.. Распѣваютъ  
Пѣтухи кукареку!..  
Вдоль по скаламъ и на мели,  
Словно клочья облаковъ,  
Гуси бѣлые сидѣли,  
А на мѣстѣ маяковъ  
Двое звонкихъ пѣтушковъ  
Пѣли имъ въ предупрежденье:  
— „Кто плыветъ, кукареку?..  
„Коль враги,— то на съѣденье  
„Вы пойдете гусаку!..“



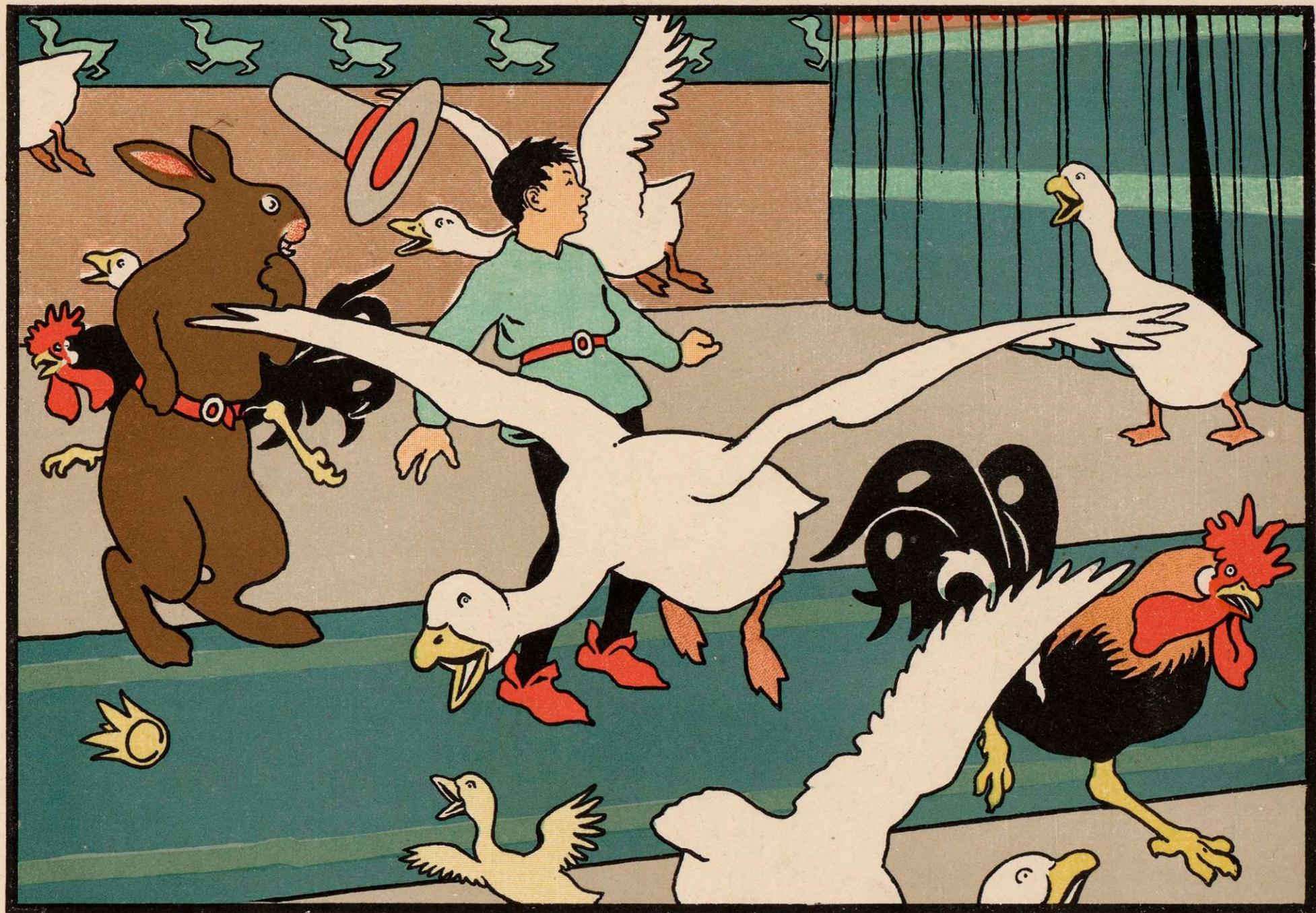
Жиль король Гусакъ сто пятый  
На одномъ изъ острововъ,—  
Властный, сильный и богатый,  
Вдалекъ отъ поваровъ,  
Поварихъ и сковородокъ,  
И гусями самородокъ  
Правиль мудро пятый годъ,  
И любилъ его народъ...  
Лишь одна бѣда правленью  
Досаждала, къ сожалѣнию:  
Ненасытный Куроѣдъ  
Ихъ тревожилъ, и, бывало,  
Отъ злодѣя-обѣѣдалы  
Никакой пощады нѣтъ...  
Гости на берегъ выходятъ,—

Здѣсь оказанъ имъ почетъ...  
Ихъ въ гусиный замокъ вводятъ,  
Гдѣ король Гусакъ ихъ ждетъ.  
Тукъ съ почтеньемъ скинуль шапку:  
— „Будь, король гусей, здоровъ!..“  
Тотъ протягиваетъ лапку:  
— „Очень радъ!.. Обѣдъ готовъ,  
„И я буду очарованъ,  
„Если онъ — по вкусу вамъ!..“  
Столь прекрасно сервированъ,  
Много блюдъ отборныхъ тамъ,  
Все здѣсь ново и забавно.  
За торжественнымъ столомъ  
Гости пьютъ, єдятъ исправно,  
Разсуждая съ королемъ...



Вдругъ въ концѣ обѣда въ зало  
Гусь дежурный прибѣжалъ.  
— О, король!.. Бѣда настала!..—  
Онъ въ тревогѣ закричалъ:  
— „Во дворецъ сію минутку  
„Влѣзъ ужасный Куроѣдъ,  
„Трехъ гусей, двухъ куръ да утку  
„Задушилъ онъ на обѣдъ!..“  
Гуси, утки взволновались,  
Съ королемъ не попрощались  
И пустились на-утёкъ.  
Задрожалъ король Гусёкъ...  
— „Ахъ, несчастіе какое!..  
„Что же дѣлать мнѣ теперь?..“  
Тукъ дивится:— „Что такое?..

„Развѣ это страшный звѣрь?..  
„Не драконъ ли мимо бродитъ?..“  
— „Нѣтъ,—сказалъ король въ отвѣтъ,—  
„Изъ лисицъ онъ происходитъ,  
„А зовется—куроѣдъ!..“  
Тукъ безопасно разсмѣялся:  
— „Странно слышать это мнѣ:  
„Не угодно ль, чтобы попался  
„Страшный хищникъ въ западнѣ?!.  
„Я поймаю вамъ злодѣя  
„Вмѣстѣ съ зайчикомъ моимъ...“  
И король, благоговѣя,  
Граціозно выгнувъ шею,  
Преклонился передъ нимъ...



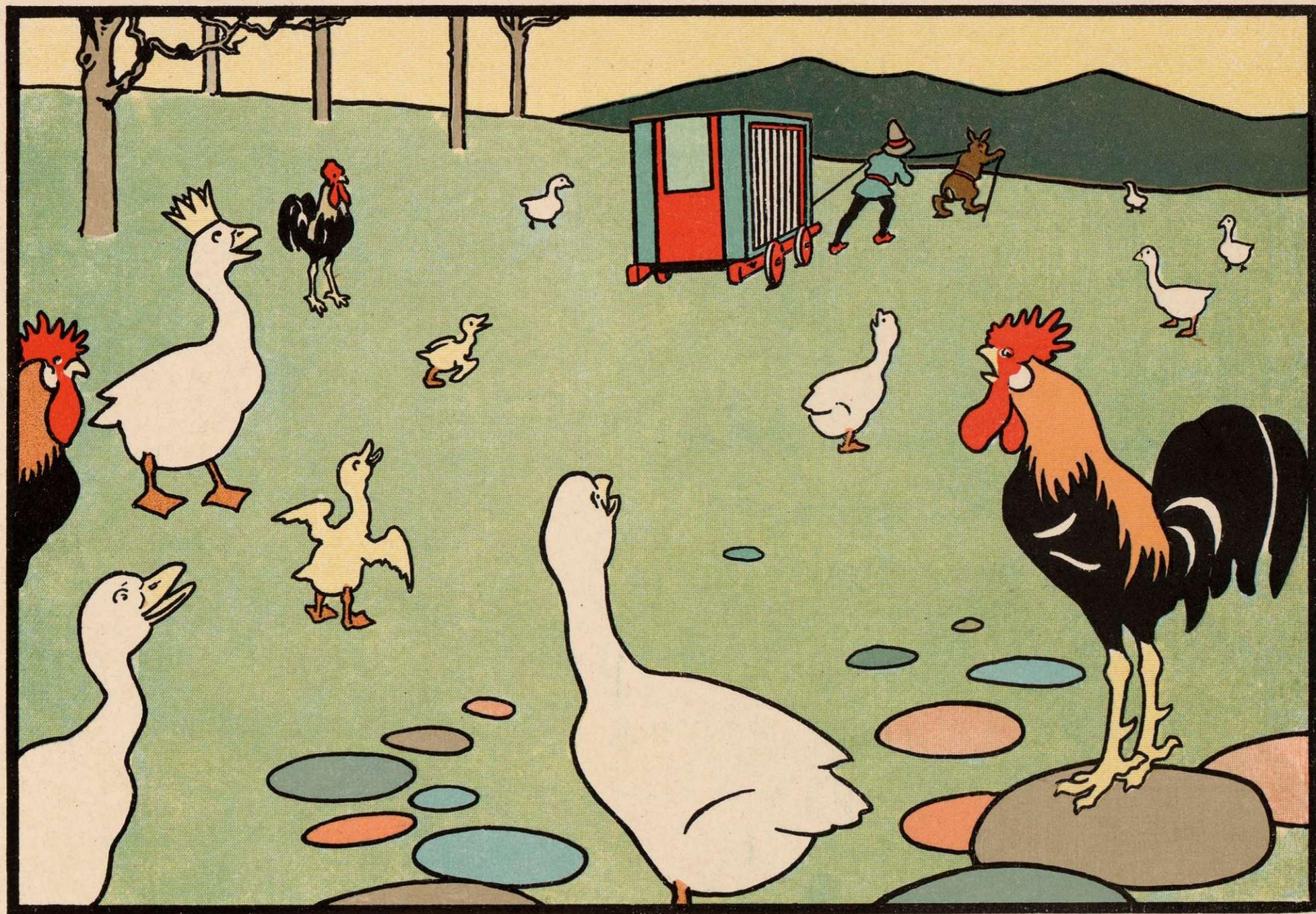
Тешутъ, пилять и строгаютъ  
Бревна, доски Тукъ съ косымъ,  
Гусаки не довѣряютъ  
Ихъ мечтаніямъ пустымъ...  
— „Смысла нѣтъ въ такой затѣѣ!—  
Важно молвилъ пѣтушокъ,—  
„Куроѣдъ свернетъ имъ шеи,  
„Вотъ и будетъ имъ урокъ!..“  
Сомнѣваются и утки:  
— „Кря-кря-кря!.. Ну, что за шутки,

„Не загнать лису сюда  
„Ни за что и никогда!..“  
— „Ну, само собой,— съ улыбкой  
Старшій гусь сказалъ затѣѣ,—  
„Дѣло, начатое шибко,  
„Будетъ кончено ничѣмъ!..“  
Тукъ и заяцъ слышать это,  
Но и ухомъ не ведутъ,—  
Въ ту же ночь, еще до свѣта,  
Былъ оконченъ этотъ трудъ...“



На колесахъ хлѣвъ огромный  
И просторенъ и высокъ,  
Съ дверью тайною подъемной  
Сбитъ изъ бревенъ и досокъ...  
Самъ король гусиный чудо  
Осмотрѣлъ и произнесъ:  
— „Хороша твоя причуда,  
„Но отвѣтъ мнѣ на вопросъ,—  
„Милый Тукъ,— да неужели  
„Ты мечтаешь, въ самомъ дѣлѣ,

„Что хитряга-Куроѣдъ  
„Въ клѣтку влѣзетъ?.. Да иль нѣтъ?..“  
— „Слушай, ваше Водошлѣпье,  
„Пусть смѣются намъ въ глаза  
„Твои вѣрные холопья;  
„Но, не смысля ни аза,  
„Не суди ты при началѣ,  
„Не увидѣвши конца:  
„Будь спокоенъ,— какъ сказали,  
„Мы изловимъ удальца!..“

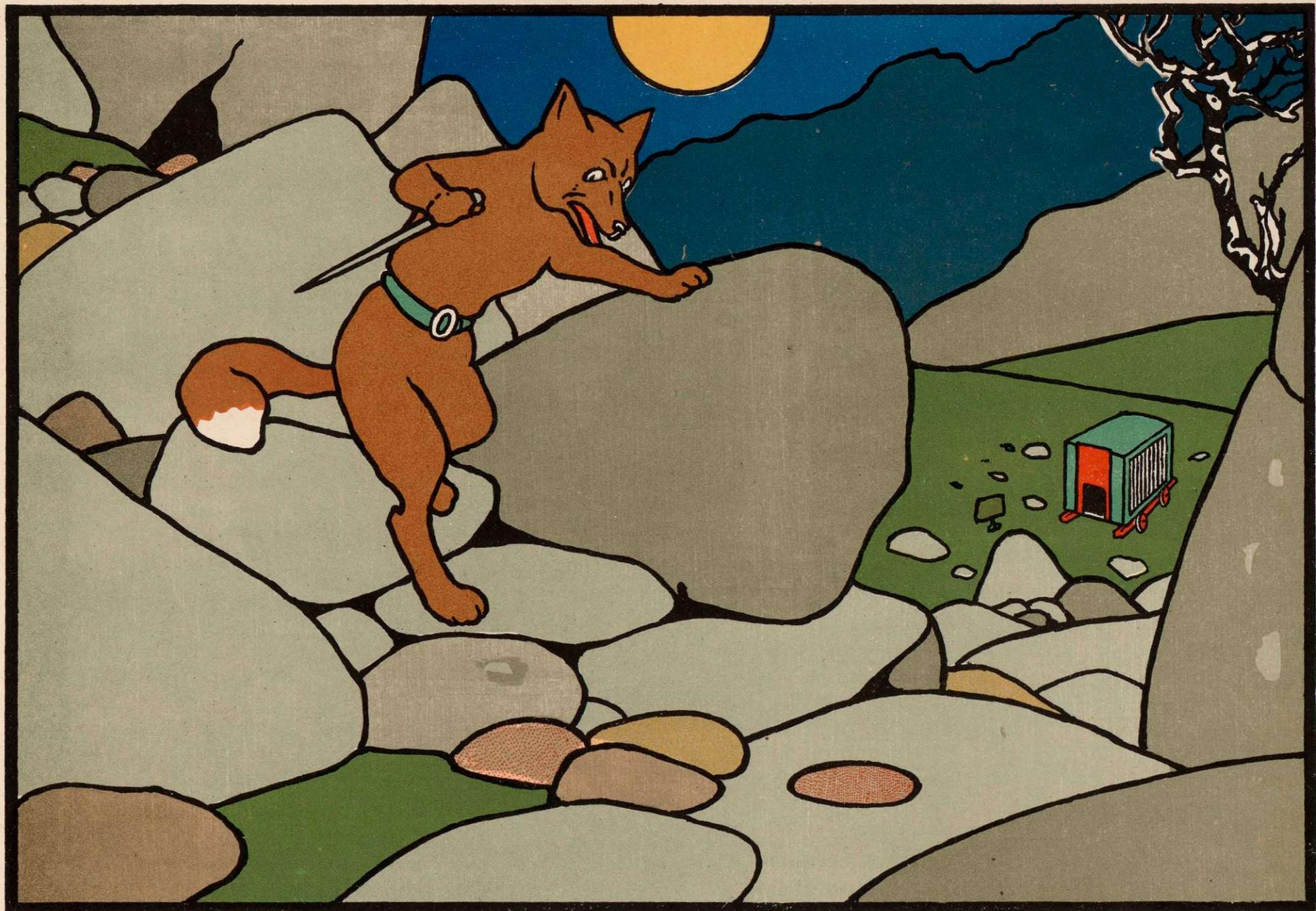


Вотъ отвозятъ колесницу  
Къ норкамъ лисъ, въ глухой оврагъ,  
И, чтобъ съ толку сбить лисицу,  
На дощечкѣ мѣломъ такъ  
Хитрый Тукъ слова выводитъ:  
„Это — домикъ для лисятъ,  
И кѣ нему да не подходитъ  
Ни единый изъ лисятъ...“  
Дверка поднята у клѣтки,  
И съ веревкою въ рукѣ  
Тукъ съ зайчишкою на вѣткѣ  
Сѣль на дубъ невдалекѣ...



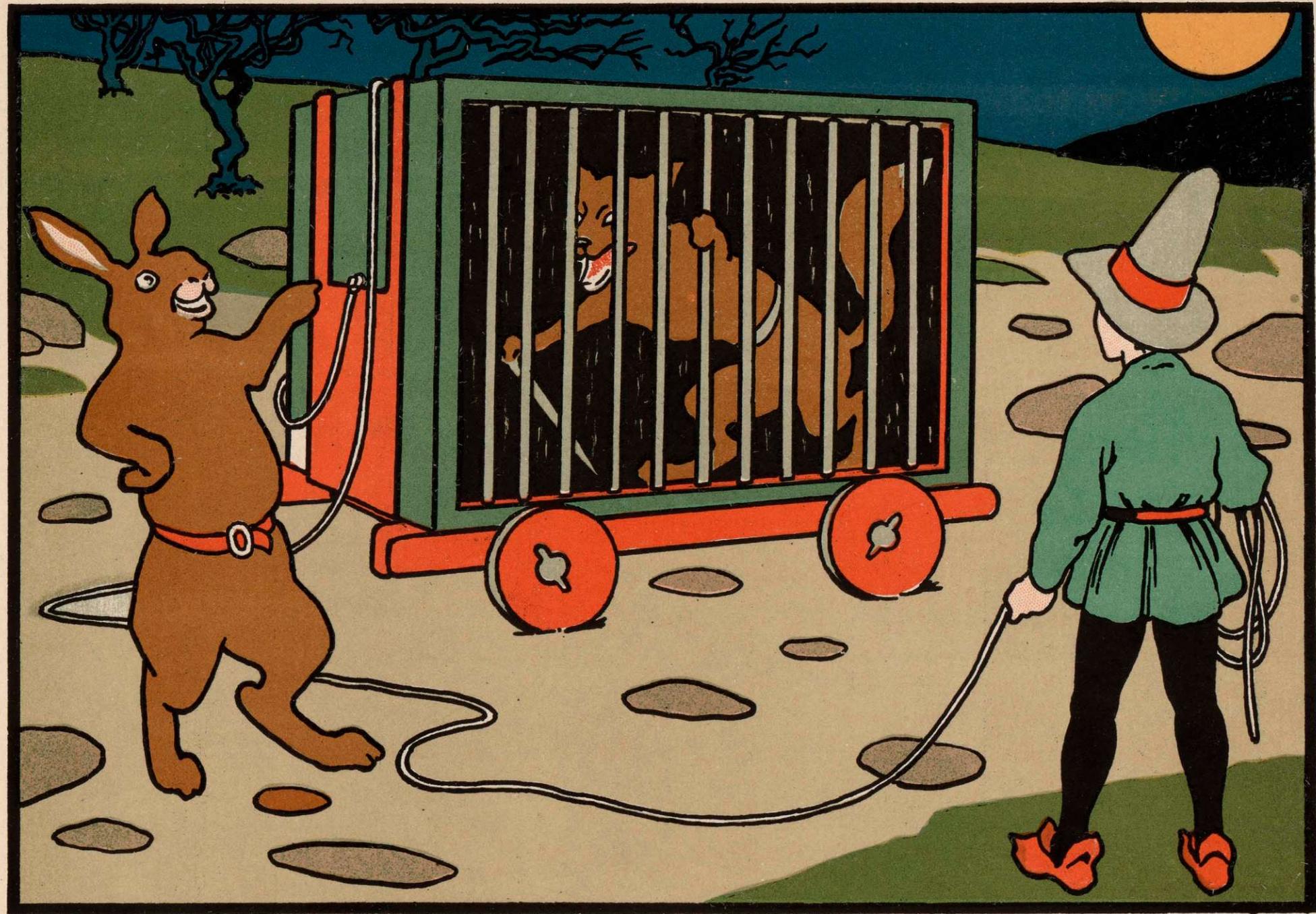
Ночь... Луна печально всходитъ,  
Разливая мутный свѣтъ...  
Одиноко всюду бродить  
Ненасытный Куроѣдъ...  
Разъяренъ и озабоченъ,  
Скалить зубы, злясь, злодѣй:  
Страшный ножъ его отточенъ  
Ради утокъ, куръ, гусей...  
Ба!.. Вдали, никакъ, строенье!..

Рядомъ вывѣска стоить,  
Гм... О чемъ она гласитъ?...  
Ну-ка!.. Такъ!.. Мое почтенье!..  
Очень радъ!.. Ахъ, простаки —  
Куры, утки, гусаки:  
„Кто же пишетъ эти вещи?..“  
И, смѣясь надъ простотой  
Водошлепокъ, гость зловѣщій  
Въ клѣтку — прыгъ... Ага!.. Постой!..



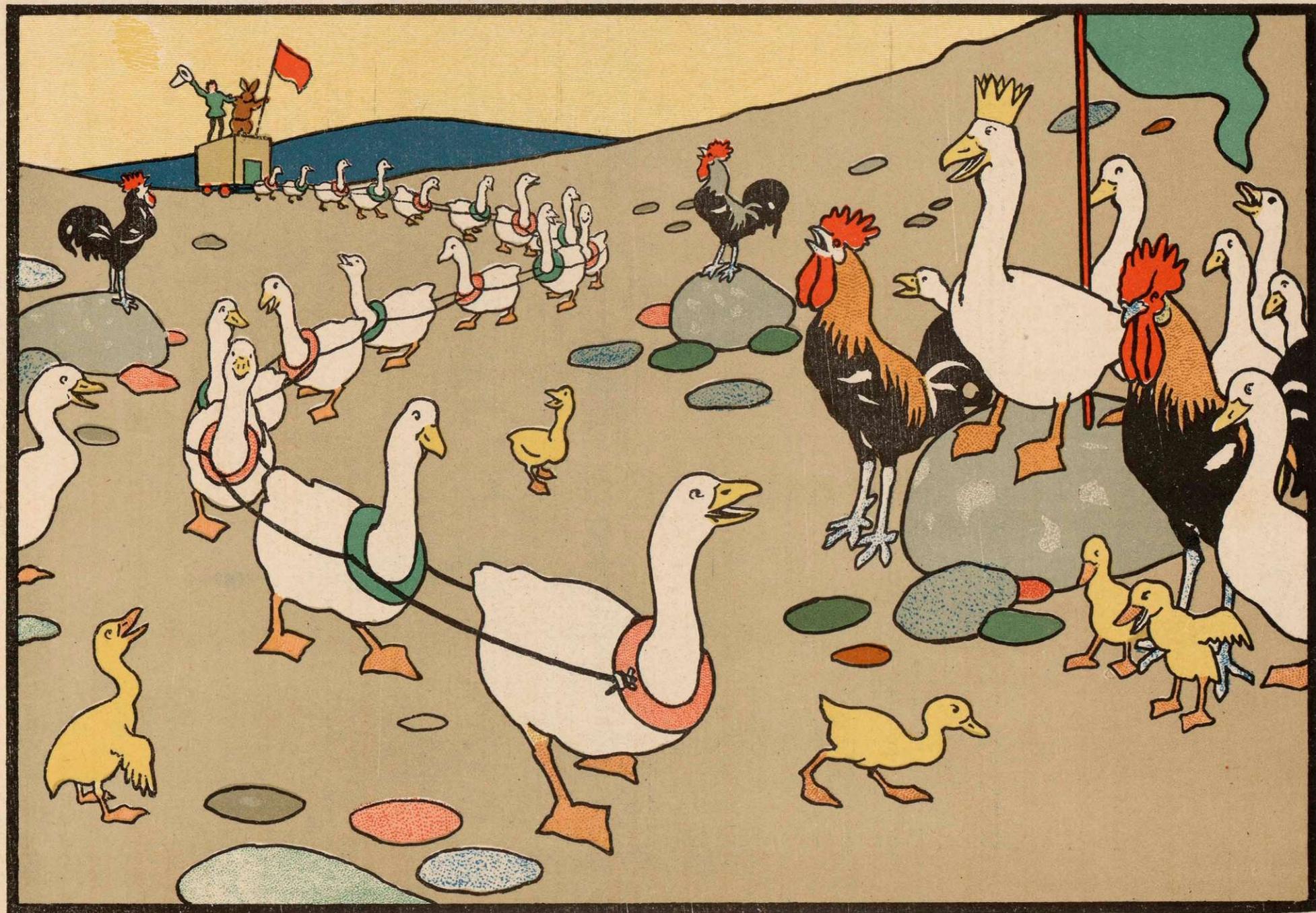
Въ то же время торопливо  
Дверь соскальзываетъ внизъ!..  
Вздрогнулъ хищный воръ пугливо:  
Что такое?.. Ну, сюрпризы!..  
Обезумѣвъ, хищникъ скачетъ,  
Но нѣтъ выхода ему ..  
Кто и какъ, и почему  
Куроѣда такъ дурачить?..  
Тукъ съ косынъ ужъ возлѣ клѣтки,  
И сказалъ имъ куроѣдъ:  
— „Ну, не стыдно ли вамъ, дѣтки?..  
„Или совѣсти въ васъ нѣтъ,  
„Чтобъ шутить неосторожно  
„Надо мною, господа!..  
„Открывайте дверь!.. Возможно,  
„Что прощу я васъ тогда!..“

— „Но,— промолвилъ Тукъ съ улыбкой,—  
„Какъ ты смѣль сюда залѣзть?..  
„Или, можетъ быть, ошибкой  
„Ты гусять изволилъ съѣсть?..  
— „Гдѣ тутъ гуси?.. Гдѣ тутъ утки?..—  
Злобно хищникъ зашипѣлъ,—  
„Бросьте, сударь, ваши шутки,  
„Ни кусочка я не съѣлъ!..  
„Отворяйте двери живо!..  
„Да скорѣе, копуны!..“  
— „Нѣтъ,— отвѣтилъ Тукъ шутливо,—  
„Вы сейчасъ раздражены  
„И такъ мало погостили,—  
„Такъ пока сидите тамъ,  
„Да къ тому ужъ мы срубили  
„Эту клѣтку лично вамъ!..“



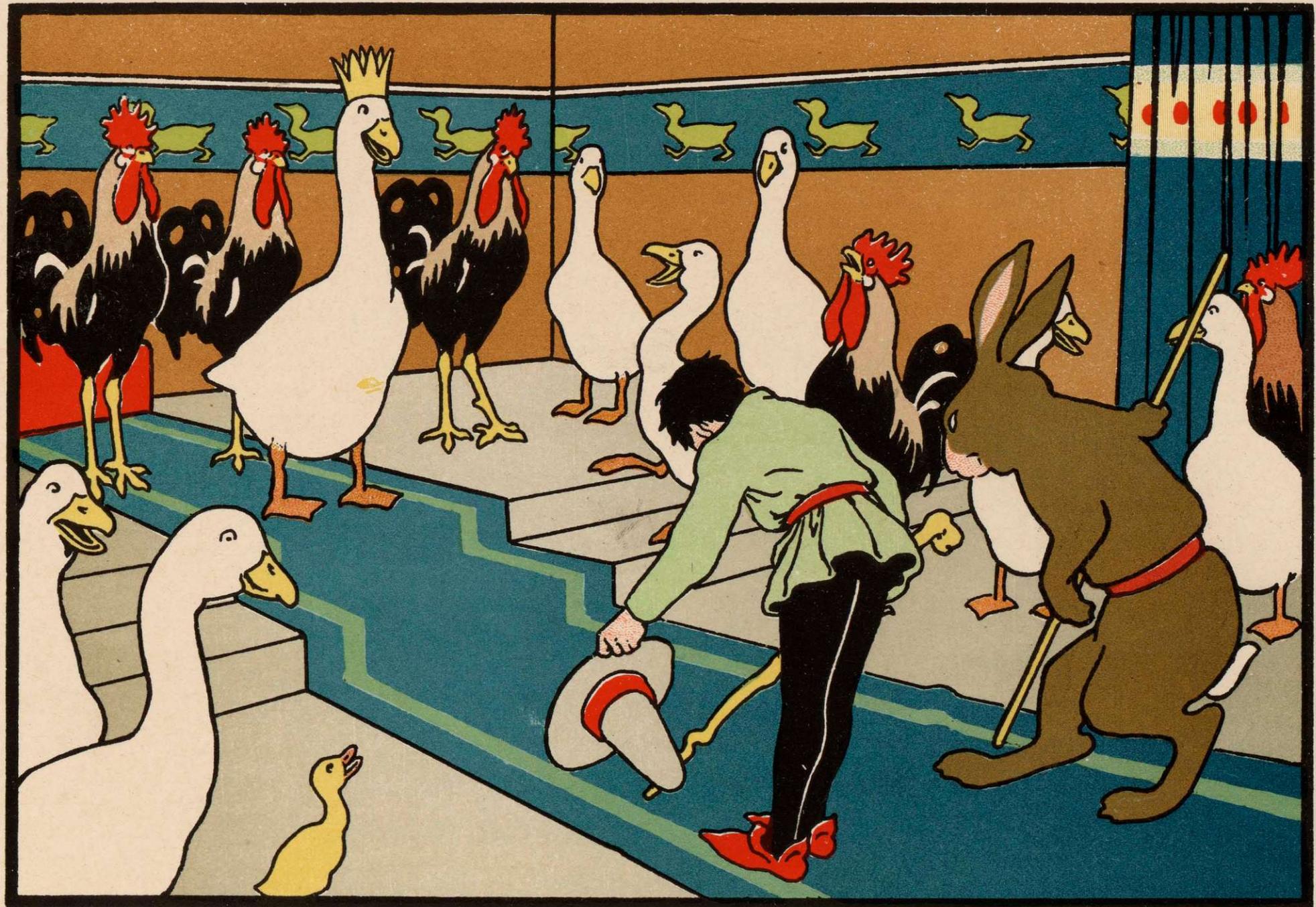
Встало солнце... Ясно утро,  
Что за диво и краса!..  
Переливомъ перламутра  
Отливаютъ небеса...  
Да, конецъ гусинымъ бѣдамъ!..  
Вонъ семнадцать гусаковъ  
Тащатъ клѣтку съ Куроѣдомъ  
Подъ командой удальцовъ.  
Гусь-король, отъ страха блѣдный,  
Встрѣтилъ ихъ, потупивъ взоръ;  
Воспѣваетъ маршъ побѣдный

Пѣтушиный стройный хоръ...  
Вверхъ летятъ платки и шляпки,  
Гоготанье, крикъ, содомъ,  
Перепончатая лапки  
Такъ и шлепаютъ кругомъ!..  
При успѣхахъ очень быстро  
Повышенія идутъ...  
Назначеніе ministra  
За находчивость и трудъ  
Получилъ и Тукъ; конечно, —  
Лучше нечего желать...

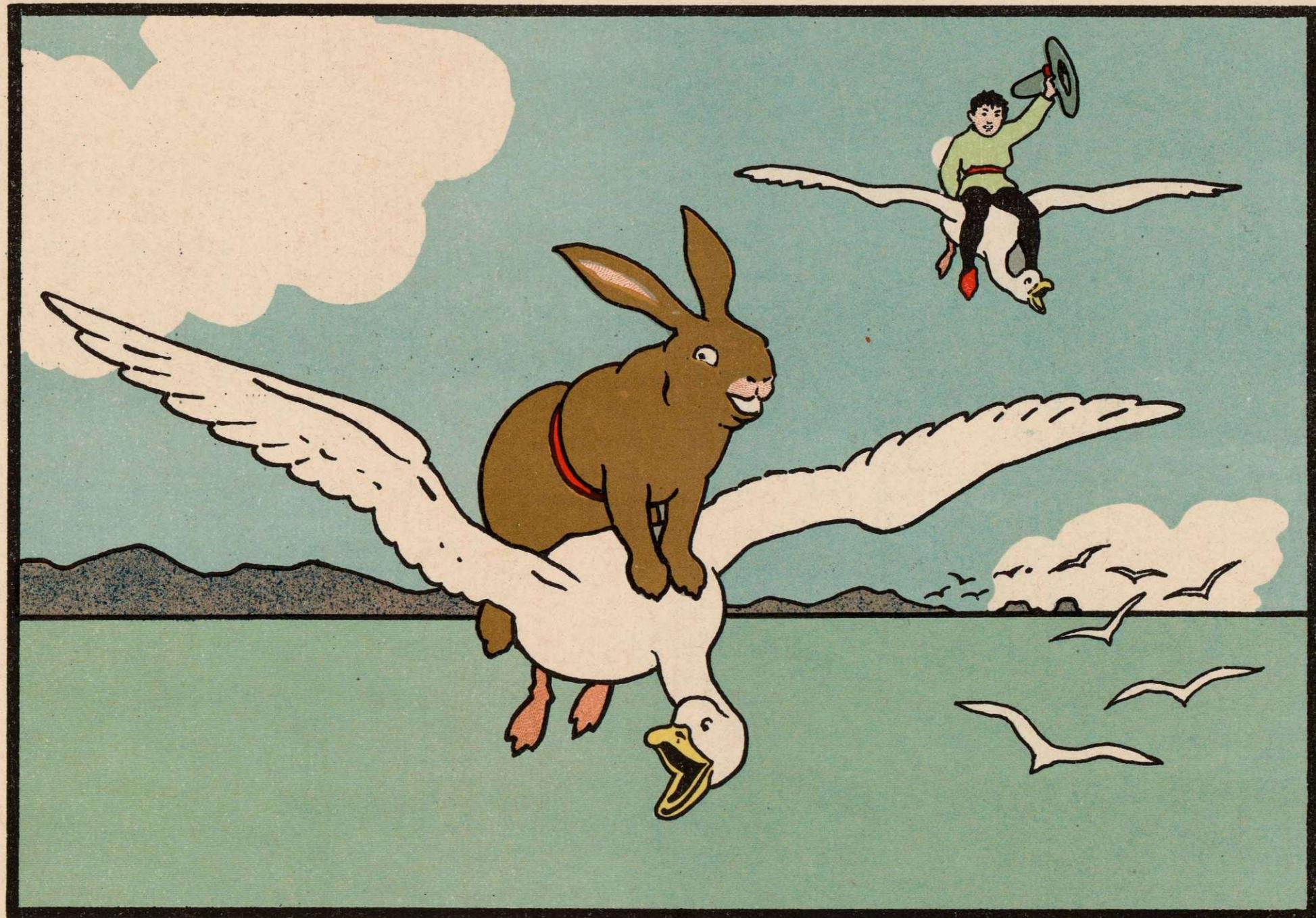


Но по родинѣ сердечно  
Мальчикъ началъ тосковать...  
И отца и мать хотѣлось  
Повидать хоть на часокъ...  
Да и зайцу не терпѣлось  
Возвратиться въ свой лѣсокъ ..  
— „Правда!.. Я васъ понимаю,—  
Гусь-король имъ произнесъ,—  
„И подобнаго, я знаю,  
„Я бы самъ не перенесъ...  
„Что жъ, держать я васъ не смѣю,  
„Возвращайтесь по домамъ,  
„Но на чёмъ теперь скорѣе  
„Переправиться бы вамъ:  
„Въ лодкѣ на морѣ опасно,

„Въ бурю въ морѣ много бѣдъ!..  
„Здѣсь моторъ искать напрасно,  
„И дорогъ желѣзныхъ нѣть!..  
„Мы воздушные полеты  
„Можемъ только совершать...  
„Если такъ,— то всѣ работы  
„На себя могу я взять!..“  
И король сейчасъ же кликнулъ  
Двухъ сильнѣйшихъ гусаковъ...  
Ни одинъ изъ нихъ не пикнулъ  
Противъ краткихъ царскихъ словъ...  
И отвѣтили:— „Устроимъ,  
„Какъ угодно приказать!..“  
— „Вотъ,— сказалъ король героямъ,—  
„Не угодно ль испытать?..“



Тукъ вскочилъ легко на гуся,  
Подбоченясь, сѣлъ верхомъ...  
Только заяцъ, страшно труся,  
Еле-еле влѣзъ съ грѣхомъ...  
И стрѣлой они помчались  
Въ поднебесной вышинѣ...  
Вы бы ѿхать не рѣшились  
На летающемъ конѣ!..  
Много дней они летѣли,  
Наконецъ, уже вдали  
Подъ собою разсмотрѣли  
Уголокъ родной земли...



Ахъ, отрадно сердцу стало,--  
Все родное тамъ и тутъ,—  
Вонъ деревня ихъ родная,  
Вонъ рѣка, гусиный прудъ,  
Всюду люди копошатся,  
Словно мухи на столѣ...  
Гуси стали опускаться  
Изъ-подъ облака къ землѣ...  
Вонъ вдали родная хатка,  
Сердце Тука рвется къ ней,  
Замирая сладко-сладко...  
Да скорѣе же, скорѣй...

Гусь и такъ уже старался,  
Но въ порывѣ бѣдный Тукъ  
На спинѣ не удержался  
И сорвался съ гуся вдругъ...  
Бумъ!.. о землю что есть мочи  
Онъ ударился... ой-ой!..  
На него съ любовью очи  
Смотрятъ матери родной...  
— „Что ты, свѣтикъ?.. Что съ тобою...  
„Спишь безъ просыпу съ утра!..  
„Встань... Ужъ солнце за горою,  
„Скоро ужинать пора!..“





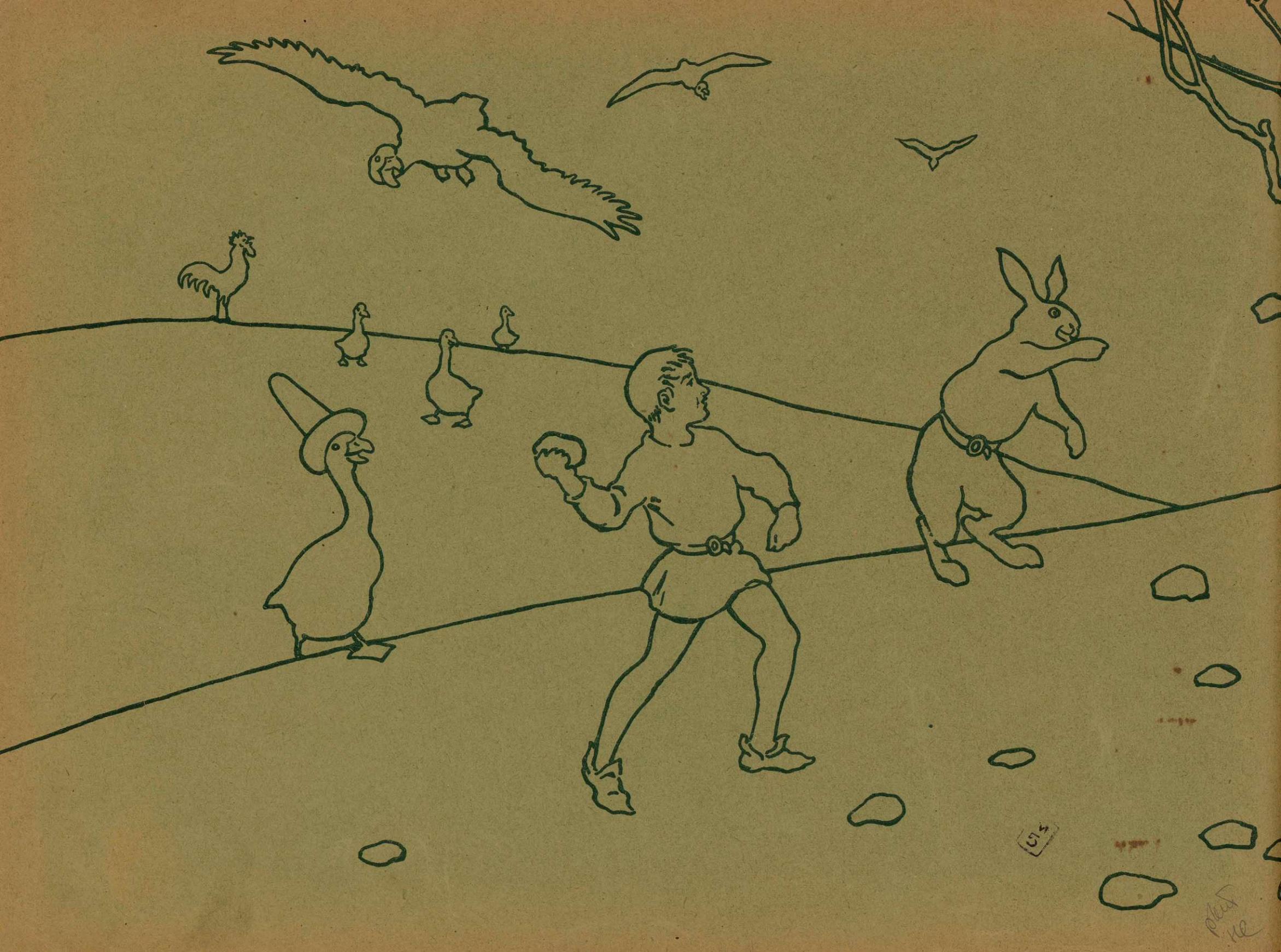
# КАТАЛОГЪ ДѢТСКИХЪ КНИГЪ.

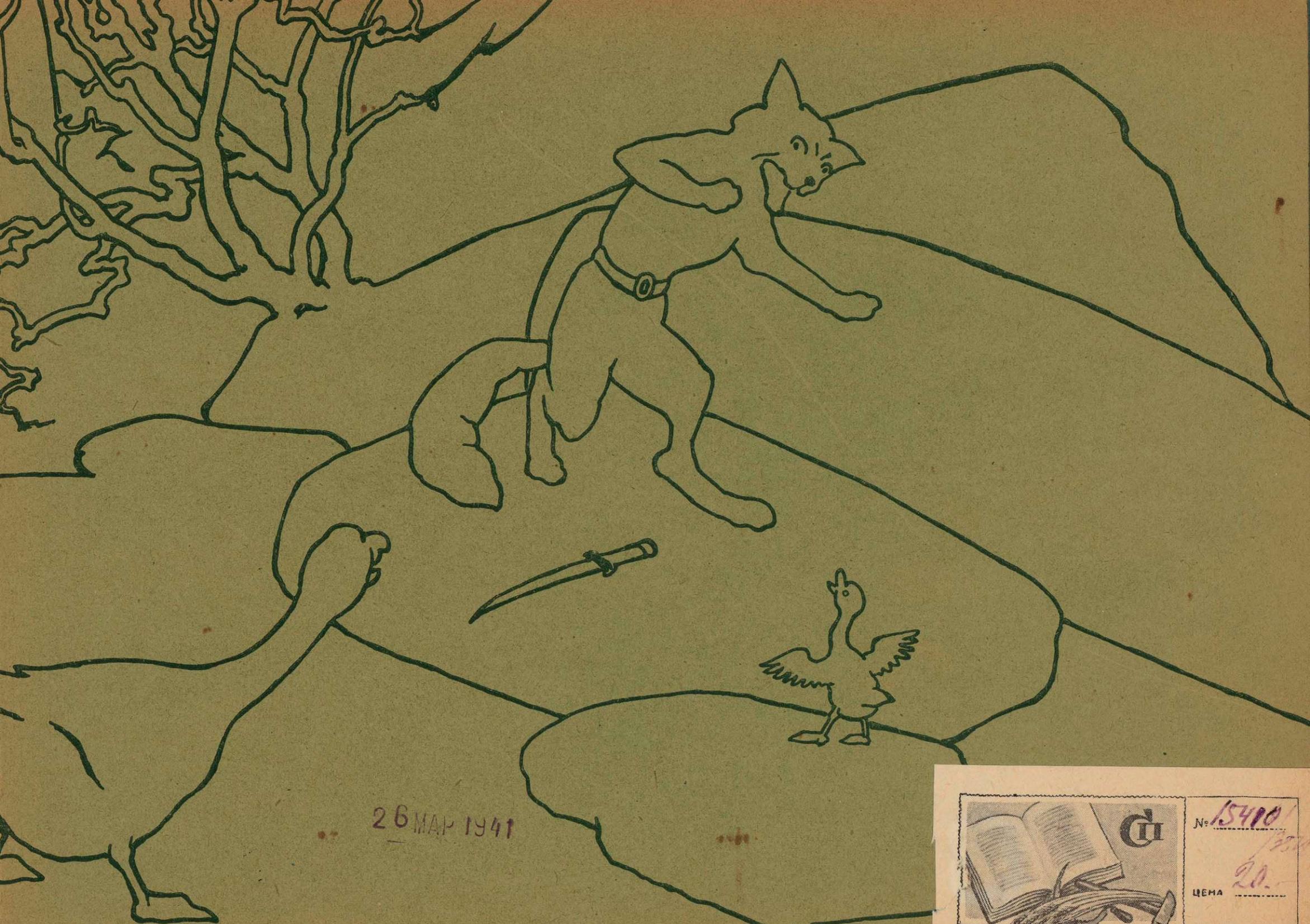
<b>Волховской.</b> Дюжина сказок . . . . .	1.25	
<b>Н. Готорнъ.</b> Первая книга чудесъ. Въ папкѣ . . .	1.—	
<b>Н. Готорнъ.</b> Вторая книга чудесъ. (Сказки Тен-гльюда). Въ папкѣ . . . . .	1.—	
<b>Ц. Коллоди.</b> Приключение паяца. Иллюстрированное издание. Въ папкѣ . . . . .	1.—	
<b>Эвелина Шэрпъ.</b> Исторія Вѣтряного Пѣтушка. Роскошное иллюстрированное издание. Въ переплѣтѣ . . . . .	2.50	
<b>Дж. Лондонъ.</b> До Адама. Иллюстриров. издание. Въ папкѣ . . . . .	1.50	
	Въ переплѣтѣ . . . . .	2.—
<b>Грегсонъ Гоу.</b> Маленький искатель приключений. Въ папкѣ . . . . .	1.—	
<b>В. Гомулицкій.</b> Воспоминанія синяго мундирчика. Съ иллюстраціями. Въ папкѣ . . . . .	1.25	
	Въ роскошномъ коленкоровомъ переплѣтѣ . .	1.50
<b>В. Лонгъ.</b> На крайнемъ съверѣ. Иллюстрированное издание. Въ переплѣтѣ . . . . .	2.—	
<b>В. Лонгъ.</b> Младшій братецъ медвѣдя. Иллюстр. изд. Въ папкѣ . . . . .	1.75	
	Въ роскошномъ коленкоровомъ переплѣтѣ . .	2.—
<b>Оскаръ Уайльдъ.</b> Молодой Король. Роскошное издание съ премированными Академіей Художествъ рисунками В. Я. Суренъянца. Въ роскошномъ переплѣтѣ . . . . .	3.—	
<b>Оскаръ Уайльдъ.</b> День рождения Инфанты. Роскошное издание съ премированными Академіей Художествъ рисун. В. Я. Суренъянца. Въ роскошномъ переплѣтѣ . . . . .	3.—	
<b>А. Федоровъ-Давыдовъ.</b> Веселые мореплаватели. Иллюстрированное издание. Въ папкѣ . . . . .	1.75	
<b>А. Федоровъ-Давыдовъ.</b> Зимній сонъ. Иллюстрированное издание. Въ папкѣ . . . . .	1.75	
<b>Бр. Гриммъ.</b> Сказки и легенды, въ переводѣ А. Федорова-Давыдова. Томы I и II. 2-е изд. Одобрено Уч. Ком. М. Н. Пр. для ср. и низш. уч. зав. За два тома . . . . .	3.—	
	Въ коленкоровомъ переплѣтѣ . . . . .	4.—
<b>Японскія сказки.</b> Переводъ В. Ф. Коршъ . . . . .	40	
<b>С. Лагерлефъ.</b> Легенды о Христѣ. Въ папкѣ . . .	2.—	
	Допущена въ ротные библ. воен.-учебн. заведеній.	
<b>С. Лагерлефъ.</b> Сказки и легенды. Въ папкѣ . .	1.50	
<b>С. Лагерлефъ.</b> Свѣча отъ гроба Господня. Въ пап. . . . .	25	
<b>С. Лагерлефъ.</b> Красношайка. Въ папкѣ . . . . .	20	
<b>С. Лагерлефъ.</b> Господь и св. Петръ. Въ папкѣ . . . . .	20	
<b>Э. Сэтонъ-Томпсонъ.</b> Мои дикіе знакомые. Въ папкѣ . . . . .	2.—	
	Въ коленкоровомъ переплѣтѣ . . . . .	2.25
<b>Э. Сэтонъ-Томпсонъ.</b> Животные герои. Въ пап. . . . .	2.—	
<b>Э. Сэтонъ-Томпсонъ.</b> По слѣдамъ оленя. Иллюстр. издание . . . . .	75	
	Допущена Уч. Ком. Мин. Нар. Пр. въ ученическія библіотеки низшихъ учебныхъ заведеній.	
<b>А. В. Неручевъ.</b> Мужикъ и огурцы. Книжка-картички (по Л. Толстому). Въ папкѣ . . . . .	1.—	
<b>Перри Робинзонъ.</b> Черный медвѣдь. Въ папкѣ .	1.75	
<b>Р. Киплингъ.</b> Вотъ такъ сказки! . . . . .	2.—	
<b>Р. Киплингъ</b> Джунгли. Книга I и II по . . . . .	1.50	
<b>Г. Кеннеди.</b> Индѣйскія сказки. Въ папкѣ . . . . .	2.—	
	Въ роскошномъ коленкоровомъ переплѣтѣ . .	2.25
<b>Макманусъ.</b> Ирландскія сказки. Въ папкѣ . . . . .	1.25	
	Въ роскошномъ коленкоровомъ переплѣтѣ . .	1.50
<b>10 картинъ для дѣтей</b> , въ краскахъ, по рисункамъ В. Я. Суренъянца:		
1. Донъ-Кихотъ. 2. Аэростатика. 3. Жмурки. 4. Турниръ. 5. Бѣлые медвѣди. 6. Сѣверные олени. 7. Чайки. 8. Игра въ солдатики. 9. Враги. 10. Семья. Цѣна всей серии . . . . .	3.—	
Отдѣльныя картины по . . . . .	35	

Хрестоматія изъ писаній Льва Толстого. Съ иллюстраціями. Составлена группою дѣтей подъ редакціей П. А. Сергѣенко. Цѣна 1 руб.

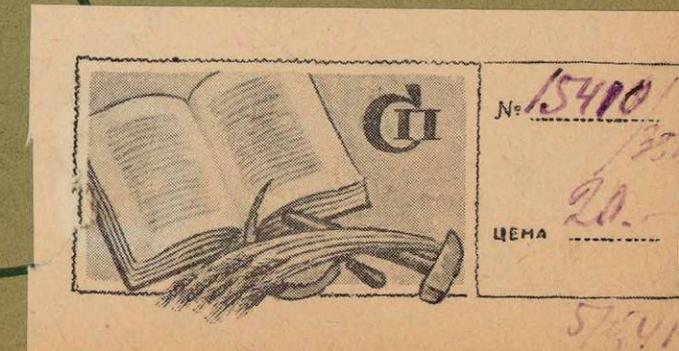








26 MAR 1941



5341



2011146904